

文化速递

当“茉莉花”遇上“红莓花儿” 中俄文化交流 创新不断

《茉莉花》遇上《红莓花儿开》会碰撞出怎样的火花？在前不久举行的第八届中国博览会文艺演出暨黑龙江省第二届中俄地方文化艺术季开幕式上，中俄艺术家在哈尔滨大剧院联袂表演《茉莉花·红莓花儿开》，巧妙的编曲让两首歌的旋律完美融合，引得台下掌声雷动。

“好一朵美丽的茉莉花！当熟悉的曲调响起，我感到特别激动。”观众刘女士说。

“这两首歌的全新演绎，正如我们两国的友谊。”俄罗斯滨海边疆区爱乐乐团负责人维塔利娅·克里维茨基说。

“我们在这次演出中做了许多创新尝试，让两国文化艺术的交融有更多的可能性。”开幕式总导演李少华告诉记者，本次文艺演出中，中俄艺术家以联袂演出、融合演出、交互演出等方式，将歌曲、舞蹈、戏曲、杂技、器乐等多种艺术形式叠加呈现。

过去，帅气的列宁装、漂亮的“布拉吉”、拥有钢铁般意志的“保尔”，构成那一代人难忘的青春回忆；托尔斯泰、普希金、高尔基等作家的作品，也让中国读者为之深深着迷。现在，除了文学、电影，俄罗斯音乐在中国也广受欢迎。

随着中俄文化交流的不断深入，俄罗斯艺术家能够用中文演唱《月亮代表我的心》《刚好遇见你》《今天是你的生日》等中国流行歌曲，更拉近了两国人民的距离。

不仅是文艺团体的线下交流互动，互联网等现代媒介也为两国人民的文化交流搭建了更加便捷的桥梁。

中国歌手李健创作的歌曲《贝加尔湖畔》，让伊尔库茨克这个俄罗斯远东小城走进中国歌迷的视野，也让更多人对“清澈又神秘”的贝加尔湖心生向往。俄罗斯歌手维塔斯还未到中国的时候，就已经凭借其“天籁般的海豚音”在网上吸引了大批中国粉丝，为他后来多次到中国进行文化交流打下了良好基础。

中国姑娘宁琳是俄罗斯布拉戈维申斯克国立师范大学的留学生，她的家在中俄边境城市黑河，与俄罗斯布拉戈维申斯克市仅一江之隔。2022年，宁琳在网络上分享中俄两国的美食、文化，迅速收获百万粉丝，还被邀请参加中俄冰球赛、汽车拉力赛、俄罗斯文旅推广等活动。

“我的留学经历让我能够有机会深入了解两国的文化，我想做一个传递中俄文化的‘网络达人’。”宁琳说。

(据新华社)



近日，演职人员在第八届中国博览会文艺演出现场进行表演。

新华社记者 张涛 摄



不断探索海的尽头

海洋文化有着开放、包容、自由、进取、勇敢的内涵，借由海洋文学，能够开拓更加宽广的精神世界。生有涯而海无涯，海南发展海洋文学，探索永无止境。

在人才培养上，让作家“吾心安处是海南。”在曹转莹看来，海南海洋文学的发展要依靠本土作家提升创作能力，他们对于海南的海洋文化的感受更加具有现实在地感，对于海洋的生命体验之于文学创作的“补给”欲更加强烈。同时，也要发挥“移民”作家的优势，“外援”上要借助知名作家的文本支持和学者的研究推介。

“真正实现中国海洋文学的深度发展与繁荣，尤其需要创作观念上‘海洋本位’思维建构，对于‘陆地观’的海洋观念有一定的超越，从而实现海洋的生存哲学与海洋精神的深入思考。”曹转莹说。

梅国云表示，海南省作家协会创新机制，建立“名誉作家”制度，开展“驻岛写作计划”，期待着更多作家、评论家共同参与海洋文学的创作与实践之中。

在海洋文学的传播上，既要守正，也要创新，让海洋文学入眼入心。

“时代的变化当然会改变文学的生产、传播与消费的形态。文学面对整个传播环境的变化，自然也要有所改变。”汪荣表示，一方面，纸质出版的文学作品依然有很大的空间，也依然有自己的受众；另一方面，文学IP的影视改编也必须提上议程。

曹转莹表示，可以利用海南近年来发展电影产业的优势，借助影视剧拍摄基地，引导创作更多凸显海洋文化的剧本制作，或将典型的海洋文学作品进行影视剧的改编，由此吸引更多的海洋文学的读者，发挥出海洋文学的宣传引导作用。

“文学当然还是文学，但是传播方式上可以有很多转型，例如改编成影视作品甚至微电影等。”汪荣透露，林森的《唯水年轻》已经在进行电影改编。

大海无垠，文韵悠长。海洋文化代表着琼岛过去的光彩与未来的风华，海南将乘着海洋文学的船，满载文化宝库，向深蓝前行。

琼岛之海生万象

文学与人文地理、风土人情血脉相连，海南作为中国第二大岛屿，凭海临风，向海而兴，海洋文化早已融入海南岛的历史、现在与未来。

凭借南海航道更路经（俗称更路簿）在浩瀚如烟的大海中前行的海南渔民；在“海上丝绸之路”奔波劳苦的商贾水手；为了讨生活“下南洋”的琼籍华侨；世代耕海为生的海上居民疍家人等，以及海洋传说、海洋风光、海洋风俗等文化……海南，一直以来都是海洋文化“风口浪尖”上的排头兵。

多年来，围绕海南的海洋文化，不少作家创作了一大批可圈可点的海洋文学作品。

曹转莹说，从广义上讲，海南的海洋文学作品一方面包括海南本土作家所创作的反映海洋的作品，另一方面也包括古今中外有关南海海洋的作品。

如此看来，《逍遥游》写到“南溟”即南海，也属于海南的海洋文学作品。具体到当下，海南本土作家林森的“心海三部曲”《海里岸上》《唯水年轻》《心海图》，李焕才的长篇小说《岛》与散文集《海岸的年轮》，邓西的儿童文学“海岛三部曲”《追海》《栗树鸭的天空》《鲸歌岛的夏天》，儿童作家赵长发创作的海洋儿童小说系列、海洋动物童话系列、远古海洋童话系列，当代诗人蔡其娟创作的反映西沙群岛永兴岛的长诗《西沙群岛之歌》，陈应松《天涯听海》，李少君《美得惊人的亚龙湾》等，都属于海南的海洋文学作品。

此外，全国各地来海南采风创作的作家的各种非虚构游记散文，如植展鹏《西沙手记》、刘醒龙的《寻得青花通南海——南海日记十二则》，以及《三沙文丛》系列所收录的各种体裁的海洋书写等也都属于海南的海洋文学作品。

梅国云表示，在2021年第10期的《人民文学》上，林森、王妮、植展鹏三位作家以海南为背景，创作的文学作品集体亮相，这在省内尚属首次。



邓西的《鲸歌岛的夏天》。资料图

文学创作的天然母题

“海洋文化本身是一个比较大的范畴，它包括‘海’和‘岸’两重地理空间。”海南师范大学文学院副教授曹转莹告诉海南日报记者，“海”包括海洋动物、海洋植物以及海洋气候等自然地理层面，“岸”包括与海洋相关的岛屿文化以及岸上的人类社会与之发生的关系。

蓝色大海的传说、海市蜃楼的神秘、追风逐浪的海上冒险、深入海底的探秘寻宝之旅、扣人心弦的海岛奇遇，从古至今，海洋文学令人着迷，不断丰富着人类的精神生活。

在海南省作家协会主席梅国云看来，自先秦以来，国人从未在探索海洋的历史进程中停下脚步。

《山海经》中的“精卫填海”、《庄子·秋水》中的“望洋兴叹”都与海洋有着密切联系，《史记》中所载徐福东渡的故事更是中国古代对海洋探索的绝佳例证。及至近世，《镜花缘》等作品引人入胜，让人们海洋充满了好奇与期待，梁启超的《二十世纪太平洋歌》至今依然激动着人们的心。进入二十世纪，郭沫若、冰心、艾青、蔡其娟、舒婷、张炜等著名作家也都有关于海洋的书写，其中诸如《繁星》《春水》中的一些篇什、《立在地球边上放号》《致大海》、《古船》等还成为了中国现代文学中不朽的名作。

“海洋充满了生命力和能量，是相对于内陆而言的另一个充满风情的空间。海洋题材本身也关涉到生命、自然与历史等诸多重要的文学主题，值得书写与阅读。”海南大学国际传播与艺术学院戏剧影视文学专业副教授汪荣说。

进入21世纪，在我国建设海洋强国的大背景下，海洋文学的重要性愈加凸显。

海南师范大学文学院副院长吴辰认为，建设海洋强国需要深挖中国海洋文化内涵、讲好中国海洋故事、为海洋文化赋予时代精神，在这一时代背景下，海洋文学成为了创作热点。

《造船记》中，作者以一个复原古船的故事，串起中国古代帆船的制造历史；《深潜：中国深海载人潜水器研发纪实》讲述跨越30年中国潜水器和载人深潜器的设计、制造、海试、科考历史，再现了我国自主攻坚构建全海深潜技术体系的壮阔历程……

如果不是在省图书馆古籍修复室内看到邱雪纯，肯定不会想到她是一名古籍修复师。

1997年出生，毕业于中南大学汉语言文学专业的邱雪纯，梳着短发，清纯白皙的脸上还有着学生的稚气，坐在古籍修复工作台前，犹如一名在校生，与我们想象中的古籍修复师形象相差甚远。

古籍修复师，也被称之为书籍的医生。他们用灵巧的手，给予那些年代久远的破损的书籍第二次生命。邱雪纯和她的老师黄文锋共用的修复室叫“手术室”有点类似，只是少了一些高端器械。

两张修复台，一人一张，像厨房备菜台一样的清洗台则是两人共用。修复台上摆着镊子、刷子、压书板、剪子等工具；清洗台上除了有水槽外，墙壁上还挂满了捆绑成排的毛笔刷。别小看这两张修复台和清洗台，通过邱雪纯和黄文锋的双手，一本本破旧古籍就是在这里焕发新的生命。

让一本破旧不堪，甚至已成碎片状的古籍焕然一新，不仅考验技术，更考验修复师的耐力。“一些古籍被酸性物质腐蚀后，就需要将其一张张拆下来放在水中清洗。”邱雪纯说，这些古籍的纸张因为年代久远，本身已经很脆弱，要将纸张小心翼翼地泡在水里，再用毛笔或者排刷一点一点擦拭，容不得半点马虎。

除了清洗工作外，修补破碎纸张同样需要耐心。“这个过程有点像是拼图，有时也会考验我的文字功底。”邱雪纯称，将古籍拆解后，很多古籍纸张碎片有时候是乱的，好在拆解前，已经给它们按页拍照，拼接起来相对简单些。在将一小张一小张碎片拼接过程中，如果文字功底扎实，则能加速工作效率。

这只是古籍修复的两道工序而已，一本古籍修复还要风干、装订、杀菌等多个复杂过程。“每次接到修复任务，我师傅会根据古籍的现状会共同商定方案。”邱雪纯告诉海南日报记者，每一本需要修复的古籍纸张、损坏原因及程度都不一样，在修复前就要商定好最佳方案，才能着手修复。

邱雪纯成为一名古籍修复师，有点像是冥冥中的注定。2018年，邱雪纯的家人带着年代久远的家谱和她来到海南省图书馆，找古籍修复师黄文锋进行修复。2019年，大学毕业后在深圳工作了一年，邱雪纯回到家乡，成为海南省图

书馆古籍文献部的一名工作人员。随后，在馆内一次工作调岗过程中，工作细致耐心又有深厚的文学功底的邱雪纯，被黄文锋“相中”，成为了他的徒弟。收邱雪纯为徒后，作为海南省图书馆开馆以来唯一一名修复师的黄文锋，再也不担心自己的手艺会失传了。近三年来，邱雪纯独立完成了《王氏家乘第三四册》《潘秀元反京剧本》《春秋左传》《医林指月》等七册古籍的修复工作。她坦言，古籍修复师需要掌握的技艺还有很多，比如学习如何用面粉调制无添加剂的浆糊、熟练掌握装订线装书的技巧等。

日常的修复工作是枯燥的，但邱雪纯在工作中找到了激情和意义，“我曾经修复过一本破损非常严重的清末文人手抄笔记，过程很辛苦，但是修复过程中研读它时，我收获满满。”邱雪纯说，这本笔记记录不少臣子谏言，字里行间透露出进言之人的智慧和勇气，有的地方直言不讳，有的地方则委婉含蓄。修复完这本古籍后，她忽然发现自己的工作“可以让古人智慧延续且流传更长久。”

期待邱雪纯的成长，让越来越多的古籍在她手中再次焕发新生。

文化视野

《海里岸上》《唯水年轻》。林森的心海三部曲



浩荡无垠的大海总能唤起人们辽远而奇幻的想象。

是庄子，“鹏之徙于南冥也，水击三千里，扶摇而上者九万里”；是高尔基，“在乌云和大海之间，海燕像黑色的闪电，在高傲地飞翔”；是海明威，“风吹向空寂的海面，一个孤独的老人拖着疲惫不堪的身子，漂泊在茫茫的海面上，活像个大战争后的勇士”；是郭沫若，“诗人的心境譬如一湾清澈的海水，没有风的时候，便静坐着好像一张明镜，宇宙万汇的印象都涵映着在里面；一有风的时候，便要翻波涌浪起来，宇宙万汇的印象都活动在着里面”……

“哲思的海”“写实的海”“革命的海”“抒情的海”……因海而生的海洋文学使文学画卷变得异彩纷呈。作为一种具有浓烈地域文化特征的文本，海洋文学正在凸显滨海城市鲜明的艺术价值和人文气质。

日前，2024第二届新时代海洋文学学术会议在海口举行，深入探讨海洋文学发展脉络，建构海洋文学研究话语体系，推动新时代海洋文学向纵深发展。

发展海洋文学为何如此重要？海南与海洋文学有着怎样的联系？如何立足海南特色，打造海南自贸港海洋文学创作与研究高地？

海的尽头是文学

近年我省海洋文学佳作频出 本报记者 余佳琪

文博圈

妙手医书

本报记者 张期望



工作中的邱雪纯。本报记者 张期望 摄

